

DEL GÜERTU A LA CASERÍA: ESPACIU AGRARIU EN LLAVIANA

Vicente R. Hevia

El pasu del tiempu va dexando, nel paisax d'un conceyu,¹ les sos marques y los sos nomes, según la dedicación que va teniendo'l terrenu y los sos amos, de la mesma manera que llabra arrugues nes cares de la xente que trabaya per y por él. Los pueblos, güertos, güertes, praos, praderes, castañeros, mates, montes, caseríos y peñes que güei vemos foron dibuxándose col cambiu d'amos, de cultivos y formes de trabayalos a lo llargo del tiempu, y, sobre manera, nos caberos cincuenta años del sieglu xx.

EL CAMBIU D'AMOS COL PASU'L TIEMPU

Ye fácil pensar que la mayoría los pueblos nacieren coles repoblaciones de la Edá Media y que tuvieren en manes (dominiu direutu) de monesterios o de xente noble. Tuvieron que pasar años y sieglos (hasta'l xx) pa que les tierres fueren pasando, adulces, a les manes de los que les trabayaben (dominiu útil).

¹ El conceyu Llaviana (131 km² y 14.887 habitantes), asitiáu nel centru la Cuenca'l Nalón, ta repartíu en nueve parroquies: Los Barreros, Carrio, El Condáu, Entrialgo, Llorío, La Pola (la capital), Tiraña, Tolivia y Villoria.

L'antiguu monesteriu (*El Monasterón, El Monasteru, El Monasterín*) benedictín de San Esteban del Condáu, dependiente del conventu (*El Conventu*) de San Vicente d'Uviéu, el monesteriu de San Xuan de Villaverde (*Vega de San Juan de Villaverde*) de Ciargüelo y les capiellas (*L'Obellayo, Santu Mederu*) fálenmos bien a les clares d'esti dominiu eclesiásticu; topónimos como *La Viña* y *la Ceposa* en La Vega Ciargüelo, o *La Viña, La Uvera, La Ceposa* o *Cepeo*, na parroquia d'El Condáu tráenmos a l'alcordanza les viñes que se cultivaben al rodiu los monesterios n'otres dómines.

Topónimos como *Les Xenres, Valdongo, La Forca, La Picota, El Prau Palacio, El Patio, El Palacio* tráennos la remembranza d'antiguos señoríos, n'especial nos cotos de Tiraña y Villoria, que s'incorporaron al conceyu Llaviana en 1826.

Nel Catastru del Marqués de la Ensenada (1752), amás del conceyu Llaviana, de realengu, apaecen la «Villa y Jurisdizion de Villoria», coto que «es de señorío y pertenece al Marques de Campo Sagrado...y leproduze mil Reales de Vellon cada año», y el «Coto y Jurisdicción de Tiraña», «que es de Señorío y pertenece al Conde de Nava vecino dela Ciudad de Oviedo y le produze cada año tres-Cerdos, baluados en doce ducados, veinte y nueve reales ymedio en dinero, dos Cantaras ymedio de bino, baluadas entreinta reales ymedio, y veinte y quatro Gallinas, baluadas en treinta y seis reales que todo importa doscientos treinta y cinco reales de Vellon».

De los diezmos y primicies² que pagaben los vecinos n'especies entá quedaben rastros, nos años cuarenta del sieglu xx, na parroquia El Condáu: la «sacristanía» y «l'oficiu les castañes».

² Diznos el Catastru na respuesta decimoquinta del Coto de Tiraña: «Ala quinze, que sobre las tierras y heredades de este dicho Coto se halla impuesto el derecho a Diezmo, que es de diez uno, y el de Primicia, que es un copin de pan de cada vecino, y por lo correspondiente a esta Parroquia de San Pedro de Tiraña, hecho su Diezmo quatro partes, corresponden las tres al Cura de dicha Parroquia, y la otra al Convento de San Vizente de la Ciudad de Oviedo».

Cada vecín tenía que-y dar mediu copín *raíu* ‘rasu’ de maíz al sacristán por desempeñar la sacristanía.³ L’oficiu les castañes yera la misa poles ánimes y llamábase asina porque se pagaba con castañes.⁴

Na cuarta de les Respuestes Xenerales del Catastru referíes al conceyu Llaviana, al tratar de la dedicación del terrenu, fállase-mos de praos de dar yerba y pación, frutales (mazanales, perales, nisales, pescales, nozales, zrezales, figales, castañales y ablanares), terrenos del común y de «... tierras delavor, dedar Pan, maiz y Abas, Lino, mijo o Panizo, deestaforma, un añopan y otro maíz omijo, o Panizo y unas mezclado sindescanso». Anque en primer llugar ta’l pan (d’escanda), apaez el maíz, una planta de muncha producción, que valió (dende’l sieglu xvii) pa quitar muncha fame y permitir una xuba de la demografía; pelos pueblos, fexo qu’abondaren los corredores y apaecieran les paneres. Del ganáu dízenos qu’hai cinco especies: «cavallar, Bacuno, ovejuno, Cabruno y de cerda, y queningun Vecino tiene cabaña, revaño yeguada, ni bacada alguna».

Un sieglu más tarde, Pascual Madoz, nel so *Diccionario* (1845-1850) fálanos de «escanda, trigo, maíz, habas, patatas, legumbres, hortalizas, lino, cáñamo, castañas, avellanas, nueces, peras, manzanas y otras frutas, leña, maderas y pastos...», ye dicir, desaniciense’l *miyu* y el *panizu* y aníciase un productu que va a ser básicu na alimentación de la casa: *les patates*. El llinu foi desaniciándose tamién y dexó los sos rastros na toponimia: *Les Llinariegues*, *La Llinariega*, *El Prau Llinariega*.

³ L’oficiu de sacristán incluía guardar les llaves de la ilesia, llimpiala, asistir a los oficios, tocar les campanes (pela mañana, al *angelus* y de tarde), acompañar al cura cuando llevaba’l viáticu a los enfermos y tirar pelos ciriales nos funerales. El sacristán yera José González García, «Pepe’l Maestru», vivía en Rabilgo y cobraba tamién dos pesetes poles mises y funerales.

⁴ Recoyíense per tola parroquia y llevábense en carru pal cura, que criaba gochos con elles.

La Desamortización de Mendizábal (1837-1851) y la de Pascual Madoz (a partir de 1855) fexeron que les propiedaes pasaren «de manes muertes» (llesia) a la burguesía (comerciantes y funcionarios), siendo pocos los que podíen comprar les tierres: los más siguién pagando a los nuevos amos del dominiu direutu, n'especies (copinos d'escanda o maíz), el *furu*, y, en perres, les rentes y los censos.

Nes últimes décadas del XIX y los quince primeros años del XX, sabemos⁵ d'una entá llarga llista de «...colonos, foristas y censuallistas del Exmo Sr. D. Vicente González Regueral, Marqués de Sta M^a de Carrizo pertenecientes a las parroquias del Condado y Llorío en Laviana y Santa Rosa de Mieres. Año de 1911».

A lo llargu'l sieglu XX foron redimiéndose censos y foros,⁶ aunque tovía agora queda hacienda del mal nomáu «Marqués de Regueral». A midida que la xente yera propietario, de más o menos, podía haber arriendos temporales de tierres, praos, castañeros, etc., o *llevalos a medies*, pero mayoritariamente trabayábase lo propio, ensin ayuda o cola ayuda de criaos;⁷ nos casos del *ganao* una de les formes de llevar a medies yera a *parte cría*: la metá de les críes pa caún.

La llegada de la minería al conceyu, nes últimes décadas del sieglu XIX, fexo amenorgar l'agricultura peles parroquies más mine-

⁵ Consérvense los archivos del *mayordumu* del «Marqués de Regueral», Ángel González González (1832-1916), «Ángel el Maestru» o «El tío Recono» —adelantóse al desaniyu de la ñ—, que, amás de mayestru y mayordomu, yera conceyal del Ayuntamiento de La Pola, partidador de hacienda, xastre, molineru (con molín de maquila), sacristán y autor de les últimes *comedies de guirrios* que s'echaron na parroquia, p'hacia 1911. Llevaben finques del «Marqués de Regueral» xente de la Parroquia'l Condáu (La Ferrera, La Xerra, Boroñes, L'Aldea, El Condáu y Zalices), Llorío (Soto, Llorío, Muñera, Ciargüelo, El Puente d'Arcu, Iguanzo, Ribota y L'Acebal) ya Entrialgo (Entrialgo).

⁶ Según se pue ver nuna escritura («...a razón de setenta y cinco pesetas, con once centimos por copin, como redención del foro...») de D. José Álvarez Álvarez, fechada en L'Aldea en 1929.

⁷ Los que teníen muncha casería teníen criaos tol añu; otros teníenlos pel tiempu la yerba o echáben-yos una mano dalgún familiar, sobre too nenos.

res, pero nun foi a desaniciala, sobre manera pelos pueblos más altos: el mineru yera un «obreru mistu» que siguiá trabayando peles tierres y teniendo ganáu.

Dende mediaos del sieglu xx, la economía de mercáu fexo que l'agricultura se fuera desanicando a favor de la ganadería: les tierres déxense pa prau, nun se cueye pan, los horros y molinos van enclicando y los pueblos camúdense dafechu cola llegada de les carreteres, los coches y el formigón.

Güei les prexubilaciones de la minería y les subvenciones de la UE emburrien daqué'l mantenimientu de vaques, caballeries y recieylla: el paisax del conceyu, anque partíu y estremáu, entá ye reconocible, non asina los sos pueblos.

ANDECHES, VECERES Y SESTAFERIES

Les dures condiciones de vida y les xeres estoposes de tol añu fixeron que la xente estableciera normes consuetudinaries, disfrutara de bienes del común y trabayara en comuña («carga repartía ye llevaera»).

Esta forma d'organizase, que pue calificase de «colectivismu», pue rastriase, entá güei, na alcordanza de los más vieyos y/o en dalgunos costumes: carriles, riego de los praos, molinos de veceros, veceros, gües de vecinos, mates y montes del común, sestaferies, andeches, xuntes...

Les finques que nun contiaben con un camín teníen que pasar peles pieces d'otros y *debíase-yos carril* (*El Carril, Los Carriles*), un drechu consuetudinariu con unes feches de pasu permarcaes: los carriles de les tierres tránquense l'ocho de mayu, coincidiendo col tiempu les colleches y d'echar les vaques al monte, y ábrense'l primeru de payares pa entamar la sementera; nos praos nun s'abren hasta'l venticinco de xunetu («si se llevaben bien, valía'l dieciocho») y ye entós cuando se pue sacar la yerba en carru.

Los praos que se regaben teníaen los díes de la selmana repartiós, mesmamente que los molinos de veceros teníaen asignaos unos díes (siempre los mesmos) al mes pa moler la escanda o'l maíz: cada veceru tenía mediu día, un día, dos díes, etc. Nos dos casos podíen comprase díes. La vecería, pel so llau, obligaba a curiar la reciella tantos díes al mes como cabres o oveyes se tuvieren na vecera. El propietariu d'una *vacá* tenía drechu a meter a pastiar, como veremos más p'alantre, un númberu determináu de cabeces nuna *praera*.

Igual que los montes se consideraron de siempre del común pa pastialos o aprovechalos (felechu, madera...), queden casos de mates y praos del común, como *La Guaricia* de Soto Llorío, y la costume de les *sestaferies* p'arreglar los caminos, arreglar el pueblu,⁸ traer l'agua, etc.

Anque *andar a l'andecha* ~ *dir a les andeches* s'emplegaba namás que pa coyer el pan, esta práutica de trabayu recíprocu usóse tamién pa coyer el maíz, esfoyar (*les esfueyes*), arrincar les patates, cuchar, facer el samartín, segar (*dir de segata* o *segareta*), acarriar la yerba o materiales pa una casa nueva (*dir al acarretu*), etc.

Les xuntes yeren conceyos abiertos pa tratar los temes comunes d'un pueblu. Convocaba, avisando peles cases, el *pedaneu* (dempués *alcalde barriu*) y participaben nelles tolos vecinos cola mesma capacidá de decisión. El llugar d'axuntase yera, nos pueblos pequeños, el solhorru⁹ d'un de los horros de pel mediu'l *pueblu* (*L'Horro la Xunta*, *El Solhorro la Xunta*); n'El Condáu, un pueblu que nun cabía debaxo un horru, aconceyábensse n'El Xerrón, alreodor d'El Peñón de la Casona, que sirvía de *puyu*, al soníu d'una

⁸ Esta costume permite al Ayuntamientu facer les obres de los pueblos con poques perres: paga los materiales y los vecinos ponen el trabayu, anque paguen tamién los sos impuestos como los de La Pola.

⁹ Pa les funciones del horru ya'l solhorru vide «L'horru como 'foro' del pueblu», en *Lletres Asturianas* 75 (2000):131-140.

campanuca que tocaba ún de los tres o cuatro *ruxiores* (ayudantes del pedaneu). Les xuntes tomen decisiones no que cinca a echar carreteres, pistes o caminos, l'arreglu de caminos, molinos, escuelas, *traídes d'agua*, alcantarielláu, destín de bienes comunes (mates, praos), etc.

La economía de mercáu y un individualismu cada vegada mayor ta al permatar (o permató) estes y otres costumes como la *fila*, el *xuegu los bolos*, etc.; les *cerraeres* y *estremaeres* d'orielles y vacaes son la meyor muestra visible de que'l colectivismu ta dando les boquiaes.

PUEBLOS

El conceyu Llaviana ta cruciáu pol ríu Nalón, que, colos sos afluentes y el pasu del tiempu, foi faciendo, dende El Barriyón a Peñacorvera, un valle ampliu y perguapu, de vegues llanes, formaes poles sedimentaciones d'aluvión alrededor del ríu principal y los cursos baxos de los sos principales afluentes: Ríu la Xerra, Ríu Tiraña, Riascu Soto, Raigusu y Ríu Villoria; los valles secundarios y los terrenos de l'arrodiaada son más o menos pindios; los montes, cordales y peñes coronen los valles y arrodien el conceyu.

Nes vegues, antaño tierres, anguaño prau, asítiense los pueblos más grandes y más del 80% de la población, nunes altures que van dende los 280 metros de Los Barreros a los 360 d'El Condáu. Nos valles secundarios y nos terrenos pindios atópense la mayoría de los pueblos del conceyu, güei los más despoblaos, con altures que van dende los 400 a los 600 metros: son pocos los pueblos que reblaguen penriba de los 700. Pasando de los 700 tán les caseríes o maYaos colos sos praos, les mates de fayes, los pastos del común, con abondes campos, y les peñes (Peñamea, Peñamayor).

El poblamientu ye normalmente agrupáu, con *pueblos*, más o menos grandes según les posibilidaes d'aprovechamientu del terre-

nu, agrupaos por parroquies; inclusu a les cases soles, *quinta* (*La Quinta*) o *quintana* (*Les Quintanes*), dáse-yos tamién el nome de pueblu. En dengún casu a la casa se-y da'l nome de casería, que se dexa pal corral, la cabaña y el prau o los praos del monte, pa un prau con corral o pa dicir que daquién tien munches propiedaes, tierres, praos, ganáu: «tien muncha casería o muncha posá».

Nos pueblos, mécese les cases y los corrales, de piedra, colos güertos y los horros y paneres, ensin grandes traces urbanístiques aparentes, como si tratase d'una reciella de cabres y oveyes, toes xuntes pente los caminos y caleyes. La *casa*, con *correor* o *galería* pal maíz y el *forno* (*El Forno*, *Los Fornos*) pal pan, y el *corral* o la *cuadra*, con *tená* pa la yerba y *foyasquera* pal *foyascu* o'l *narbasu*, tienen delante un espaciu o camín conocíu como *l'agüeriu* (l'antoxana), onde se tiraba l'agua y s'estraba (*estrar l'agüeriu*) con *ruzu*, fueya o *narbasu* pa facer *cuchu* pa les tierres.¹⁰

Delante o cerca la casa ta l'*horro* (el 76,2%) o la *panera* (el 23,8%), que puen ser d'un (el 34%) o de dellos (ente dos y cuatro), el *lleñeru*, el güertu y el *gallineru*; delante'l corral o al llau, la *parva cuchu* y la *corripa'l guchu*. La *h.uenta*, el *bebeeru* o *fonticu*, el *llavaeru*, el *putru* pa ferrar les vaques, el *llagar* (*El Llagar*), el *serraeru*, la *teyera* (*La Teyera*, *Les Teyeres*), la *bolera* (*La Bolera*, *El Xugu la Bola*), la *escuela*, la *capilla* o la *iglesia* col *campu la capilla* o'l *campu la iglesia* completen «grosso modo» la semeya de lo que yeren los pueblos de Llaviana antes de llegar el formigón y los coches: agora queden *peazos* de pueblu. Los *molinos*, *de veceros* (el 30%) o *de maquila* asítiense nel pueblu o cerca, cuando éstos son llanos, y pelos regueros, nos sitios resbariosos.¹¹

¹⁰ Cuenten que, nel 1929, cuando llegó la lluz a La Xerra, dicía Vicenta la de Santos, una muyerina mayor: «Yo nun quieo lluz en casa, quieo la llámpara n'agüeriu»; d'esta manera aprovechaba l'allumáu públicu y nun pagaba.

¹¹ Sobre los nomes d'horros y molinos y los sos rastros na toponimia vide «Toponimia del horru y del molín nel conceyu Llaviana», en *Lletres Asturianas* 72 (1999): 45-87.

GÜERTOS Y GÜERTES

Los *güertos* son *peazos* pequeños de tierra qu'aprovechen el terrenu llibre que dexen les cases y demás construcciones de los pueblos, en llugares amañosos pa dir a ellos; cuando son de mayor tamañu, suelen tar partíos pa ente dellos; davezu tán encaxonaos ente caminos o caleyes y trancaos con *parea* o *barganal* con un *portiellu* o una *saltaera* pa entrar.

Al haber pocu terrenu, nun se pueden trabayar col llabiegu y han d'*arase a palote*, trabayase a *fesoria* y *cuchase a cestu*. Munches veces, por tar apegaos a les cases, nun tienen nome y, cuando se-yos da, tómenlu del llugar nel que tán (*El Güertu'l Ribayu*, *Los Güertos de la Torre*, *El Güertu'l Sucu*, *Los Güertos de la Cordelera*, *El Güertu la Riega*, *El Güirtu Baxo*) o del so propietariu (*El Güertu d'Irena*, *El Güertu Lonio*).

N'otres dómines *semblábense* nellos les *patates tempranes* o *cua-rentenes*, que s'echaben pel menguante la lluna xineru, *sallábense* per marzu, *arrendábense* n'abril y *escarbábense* per mayu, per Santa Rita, según diben haciendo falta pa comer. El restu l'añu echábense a berces, que principiaben a comese coles primeres xelaes de la seronda: «la berza pa que tea bien ye en xelando, porque márchase-yos el verdín, sinón güelen munchu a verdizu cuando se cuecen»; les que se semaben pel menguante d'agostu nun espigaben, el restu espiguaben y daben grana pa la desotra sementera.

Nun fallaba nel güertu una *figal* (*Solesfigales*), normalmente na *parea*, y podía haber una *peral* de *peres de cocer*, y una *pescal*; yera normal tamién *echar una era* (semilleru) de *cebollín*, berces o ayos pa, dempués, *mudales* a otru siti. Col tiempu fueron semándose ayos, *cebolles*, *arbeyos* (*L'Arbeya*, *L'Arbeyuca*), *fabes prietes* (*fabones de mayo*), *fréjoles*, *tomates*, siempre en pequeñes cantidaes poles dimensiones de los mesmos. La modernidá acabó con munchos d'ellos: valieron pa facer cocheres, cases y corripes; otros cumplen les mesmes funciones.

Les *güertes* son tierras de mayor tamaño que'l *güertu* (*La Güerta la Roxa, La Güerta Caceles, La Güerta'l Cura, La Güerta Palacio*) y tán contiando col pueblu, zarraes sobre sí con pareo o sebe. Nelles, lo mesmo que nel restu les tierras, sémense patates o maíz y puen trabayase y cuchase coles vaques. El tipu de frutales aumenta: *cirgüeyales* (*Los Cirgüeyales, Los Cirgüeyalinos*), *pescales, nisales, perales* (*La Peral*), *peruyes* (*La Peruyal, La Peruyalina, La Peruyera*) parreiros, mazanales. Nun ye raro encontrar, de siempre, *güertes* de prau con mazanales. A mediu camín ente la *güerta* y la vega tán les *lloses*, que tien les variantes *llosica* (*Les Llosiques, La Llosica Rabilgo*), *llosona* (*La Llosona, La Llosona Carzupintu*), *llosón* (*El Llosón, El Llosón de Telva, El Llosón de Xuana*) y *llosicu* (*El Llosicu, El Llosicu'l Xastre, El Llosicu Santana*), non siempre tierras.

LLOSES Y VEGUES

Na arrodiaada los pueblos tán les *tierres*, dacuando soles (*La Llosica*) y, les más de les veces, formando lloses y vegues. Les *lloses* suelen tar en terrenu más arrimáu y nun ser mui grandes (*La Llosa la Envesná, La Llosa'l Confurcu, La Llosa Vallicastañal*), mentes que les *vegues* tán en sitios llanos de les veres de los ríos (*La Vega'l Condáu, La Vega Riba*) o poco tendíos (*La Vega la Ferrera*). Na parroquia d'El Condáu, por ser más espaciosa, nun queda'l términu *llosa* namás que na toponimia (*Les Lloses, La Llosa Treslato-rre, La Llosa la Cruz*); n'otres parroquies, como Llorío y Villoria, alternen lloses y vegues, y, por último, en Tolivia y Tiraña, que tán en valles zarraos y arrimaos, emplégase namás *llosa* (*La Llosa Baxo, Solallosa*).

Tanto nel casu de *llosa* como nel de vega, topámonos con munches tierras o tires, resultáu ensin dulda de partíes sucesives, que suelen individualizase con nome propiu y estremase con un riego, una tira de prau o un *sucu*: el *suaru* o *sobaru* o la *sobara* (si ye de

mayor tamañu conozse como *suarón*); nos terrenos más pindios, la sobara o suaru suel ser del amu d'arriba, y val pa separtar y pa sostener la tierra de la pieza d'arriba; a la fastera de riba de la sobara llámase-y *alluriu*.

Unes y otros suelen tener el nome xenéricu (*La Llosa, Les Lloses, La Vega*) si ye única nel pueblu; si hai varies, dáse-y el nome del pueblu (*La Vega les Quintanes, La Vega Villoria, La Vega d'Entrialgo, La Llosa l'Ordaliegu, La Llosa Solano*), de la fastera na que ta (*La Vega'l Valle, La Vega l'Araín, La Vega Sonocea, La Llosa la Cuesta los Llanos*) o un nome específicu (*La Vega la Mozona, La Vega la Pedrosa, La Llosa Grande*).

El términu *era/eru* nun queda namás que na toponimia pa nomar tierras de cerca'l pueblu (*L'Era, L'Erón, L'Eru, L'iru/Liru*); lo mesmo pasa con nomes que s'apliquen a pedazos o tipos de tierra dentro les lloses o vegues: *cortina* (*La Cortina*), *cortín* (*El Cortín, Los Cortinos*), *faza* (*El Fazucu, La Faza'l Puzu, Les Faces, Les Faces Llargues*), la *xenra* (*Xenra, Les Xenres*).

Hasta la llegada del maíz (s XVII), yeren otros cereales (*Misiegos*) los que se sembraben: *trigo* (*La Triguera*), *cebá* (*L'Ordaliegu, Boroñes*), *panizu* (*Paniceres, Les Paniceres, Vega Panceres, El Panizal*), *centenu* (*El Centenal, El Centenalón*) y sobre too *escanda*. Cola llegada del maíz echábase a pan lo más arrimao y ruino y a maíz lo más señorito: nes tierras llanes y abundantes la escanda nun yera a granar; en dalgunos llaos entá se siguió semando centenu y trigu hasta bien entrao en sieglu venti. Nel maíz nun había alternancia, mentes que nel pan saltiábase, dende'l sieglu XIX, coles *patates* (*El Patateru la Nueva, El Patacal, El Patatal, El Patatiegu*). *Fabes, nabos, alcacer, meruxa, calabaces, ballicu y ballicón* completen el policultivu tradicional.

Les tierras costoses, antes de sembrales, teníen de *terrarse* y, dempués, *rallase* cola *vara* p'airar y ablandiar la tierra. Asina yá se podía *cuchar*: un añu sí y otru non. Nes tierras de pan, l'añu que se semaben patates yera l'añu que se cuchaba. El *cuchu*, que s'em-

parva nel corral o n'agüeriu, llévase en carros del país, en caballeríes o en cestos en llombu y déxase en montones na tierra pa esparde-lo pel menguante la lluna. El cuchu ye la vida pa la tierra: si se quier que frutie bien, hai que da-y una bona «cuchá».

Dempués de terrar y cuchar, *llabrábase* la tierra col llabiegu de madera o *llabeguín* (pa estremalu del *llabegón* o llabiegu de vertedera y del *bravante* o llabiegu de fierro). Los homes manexaben el llabiegu, los nenos yeren los qu' andaben delante les vaques cola *guiyá* pa que nun se salieren de la *llabegá* y les muyeres *semblaben* les patates, el maíz o la escanda nel *riegu*, aunque los dos postreros podíen semase tamién a *puñu* o a voleo.

El ciclu'l pan

El ciclu'l *pan* (*d'escanda*)¹² ye'l más llargu de toos y el más estoposu. Como se semaba pela seronda, nel mes del erga (payares), y la tierra taba *esmoreció*, más suelto, nun facía falta *rastralo* col *rastru* o gradía nin *mayar* los *tarrones* col *mayu* o la *fesoria*. *Sallábase* en marzu o abril y *desavenábase* per mayu. Pa últimos d'agostu y primeros de setiembre *coyíase'l pan* coles *mesories n'andecha* y llevábase en sábanos pal horru.

Dempués d'*escariar* les espigues nel horru unos dos meses, entá quedaba un trabayu enteñalgotu: *desergar* (*quemar, pisar y vañar*), *rabilar*, *moler*, *amasar*, *arroxar*, *enfornar* y *desenfornar*. L'horru y el fornu son, col molín, los tres pegollos básicos del ciclu del pan.

La escanda foi desanicándose a lo llargu del sieglu xx, dando les últimes boquiaes a partir de los años cincuenta.¹³

¹² Pal ciclu completu vide «Pan d'escanda n'El Condáu (Llaviana)», en *Cultures* 5 (1995): 57-63.

¹³ Sobre'l desanicu diznos, nel 1908, Calisto Alvargonzález nel so llibrín *La escanda (su origen-su cultivo)*: «Ha disminuido la siembra de la escanda, debido a que los dueños del directo de los foros, empezaron á cobrar en dinero y no en escanda; y los colonos desde entonces dedican á yerba los predios porque les tiene más cuenta».

El ciclu la boroña

El maíz semábase pa últimos d'abril y primeros de mayu («la meyor sementera de tol añu, la última semana d'abril y la primera de mayu»), cuando la tierra taba más duro, polo qu'había de pasase'l rastru y mayar los tarrones a fesoria. Yera entós cuando se semblaben les fabes (*El Fabal, El Fabariegu, El Fabucal*) a voleo pente'l maíz.

El maíz sállase en xunu y *arriéndase* a últimos de xunu y principios de xunetu, antes de principiar la yerba. Antes de San Xuan tenía que tar too sallao, sinón poníen-yos tantes *marutes* o *espantapáxaros* como *sallaores* había na casa pa dexalos mal. Tanto la *sallaera* como l'*arrendaera* yeren llabores propios de muyeres. Había muyeres, xente probe, que ganaben el sustentu sallando: les *sallaores*; a lo que ganaben llamábase-y el «jornal de la sallaora»; yera mui pequeñu y podía contratase «en seco», ensin comida y con más paga, o «en moyao», con comida, y menos paga.

N'agostu *apanoya*, echa panoyes; per setiembre, ye'l tiempu de *coyer les fabes*, y per Tolos Santos (payares), cuando yá ta seco, *cuéyese'l maíz*. Al maíz de les panoyes más *maúres* llámase-y *maíz turrino*, porque se turraba enriba la chapa pa molelo y dir comiéndolo.

Pa coyer el maíz, primeramente *siégase* con un *focete* y *atúcase*: fáense *tuques* troncopiramidales pa que seque'l *narbasu*. Dempués cuéyense les *panoyes* en *macones* o *canastros* y llévase pa casa a *cebataes* nel carru, en caballeríes o nel llombu. Si se-yos echen los maízos en verde al ganáu, llámase-y *maizón*.

El narbasu faise *gavielles* con vares de blimar o bilortos y déxase na tierra en *tucones* hasta que se lleve pa la foyasquera del corral o del horru, pa echá-yoslo pel iviernu al ganáu; si se quería dexar más tiempu na tierra, faciense *vares de narbasu*. Na tierra queden los *estaracos*, les *calabaces* y la *meruxa* (*El Meruxal, El Meruxalín*), que d'iviernu (febreru y marzu), se-yos echa *en verde* a les vaques.

Tamién se pueden semar *nabos*, *remolacha*, *alcacer*, *ballicu* o *ballicón* pa echá-yoslo al ganáu de primavera.

Na casa, na cocina lleña o nun quartu amañosu, faciense les *esfueyes* o *esbueyes*: xúntense los vecinos n'andecha alreduro del montón de panoyes pa *esfoyar* (*esboyar* ~ *erboyar*), quita-yos les fueyes y dexa-yos unes poques pa *enriestres*. Les *panoyes moches* déxense pa echá-yosles a les vaques direutamente. Les fueyes valen pa estrar, pa enllenar xergones o de papel de fumar.

Los nenos yeren los que na sala de la casa apurríen les panoyes, de cuatro en cuatro, de seis en seis o d'ocho n'ocho al *enriestraor* que con *blimes* o *bilortos* diba faciendo la riestra. Cuando taba fecha la riestra, llevábenla ente tolos homes, nel costazu, a colgala al corredor de la casa o del horru pa curalo. Nes dómines de munchu maíz, víense pelos corredores hasta tres vueltes de riestres, unes pencima les otres.

Estos llabores a comuña xuntaben a muncha xente mozo y, d'esta manera, les esfueyes yeren una romería, onde se contaben cuentos, chistes, cosadielles, se recitaben monólogos, se gastaben bromes y acababen en folixa, comiendo la *garulla* (nueces, ablanes, mazanes... con sidra), cantando y baillando a lo suelto y a lo agarrao na antoxana la casa o nel mesu sitiü la esfueya.

P'hacia la primavera, descuélguense les riestres de los corredores de la casa o la panera y métense nel horru o nel desván ensin desfacer. Cuando se tien tiempu, va *desfaciéndose'l maíz*: quítense los granos panoya a panoya o apretando una escontra la otra (llegó a haber máquines a rabil pa desfacer el maíz) hasta dexar el *tarucu*; les panoyes meyores escoyíense pa la desotra sementera.

El *maíz desfecho* guárdase nel horru en sacos o en macones hasta que se lleva a molelo al molín. Los *tarucos* valen pa tizar el fuebu; al tener una superficie rugosa, dieron llugar al dichu socarrón «ser más finu qu'un tarucu».

Cuando diba faciendo falta, llevábase'l maíz en *fuelles* de pelleyu cabritu o en fardeles a los *molinos de veceros*, nos que cada

vecín tenía un día o mediu día, o a los *molinos maquileros*, nos que se cobraba la maquila por moler. La *fariña molío* vuelve pal horru, d'onde se va llevando pa la casa cuando fai falta *echar la boroña*.

La *boroña* echábase nel *llar*: *arroxábase'l llar*, barriense bien les *llábanes* y dexábense les *ascues* alredu; poníase la boroña nel llar y enriba *fueyes de berza*, *rames verdes de castañal*, *felechu* y ceniza. Cola fariña de maíz tamién se facíen *boroños cocíos* na pota, *fariñes*, etc. Coles cocines de carbón echábense *tortes* enriba la chapa o nel cazu y faciense boroñes na forna.

El ciclu les patates

Les *patates* (*húngares*, *de riñón*, *morundes*, *envernices*, *cuarentenes*) *échense a riego* o *a poza* en marzu/abril (San Xosé/Selmana Santa); pel mediu'l *patateru* solíen semase un riego d'arbeyos o fabones de mayu; nes cabeceres, *cebollín* y una *oriella* (~ *oriellu*) pa pacer les *vaques de xugu* (~ *d'uncir*); y, perbaxo, un *riegu berces*.

Les patates sállense n'abril/mayu y arriéndense quince díes más tarde, cuando *asiente'l sallu* o *sallaúra* («convién que llueva un xarabatu p'asentar la sallaúra»). Modernamente han de *sulfatiase* pa que nun les coman los *cocos de les patates*.

P'*arrincar* les patates la meyor época ye «al menguante de lluna de setiembre»; pueden *sacase a fesoria* o *a llabiegu*, n'andecha: el llabiegu va echándoos fuera y la xente va apañándoos, escarbándoos cola fesoria, teniendo cuidáu de nun picales, y echándoos nun cestu. Llévense pa casa y, dempués d'*escoyeles* (*picaes*, *de semblar*, *patatos/grandes*), métense nel desván o nel horru. Les primeres que se comen son les picaes pa que nun pudran.

Les patates, daqué maíz pa les fabes, y los productos de güertu/güerta ye lo poco que queda del policultivu de subsistencia tradicional, al *dexase pa prau* la mayoría les tierres y comprase'l suministru nel supermercaú.

PRAOS, PRAERES Y VACAES

El *prau*, agora predominante sobre les tierras, da-y al paisax esi color verde camudante que tanto caracteriza los nuegos conceyos; los praos dan *pación*, pela primavera y la seronda, y *yerba*, pel branu, amás de tener abondos frutales: mazanales, zrezales, ablanares, guindales, castañales, etc.

Según el terrenu, apaez zarráu ya individualizáu (*El Prau Carril*, *El Prau la Riega*, *El Prau la Llosa*) o formando *praera* (~ *praería*) (*La Praera*, *La Praería*). A les cabeceres de les tierras y a les tierras allargaes dexaes pa prau llámase-yos *orielles*.

Nel casu del prau, podía ser d'ún o de dellos, según les particiones; la *praera* yera d'ente varios y les pieces taben separaes con *muñones*; nes parroquies de Llorío y El Condáu les *praeres* diviéndose en *vacaes* (*Les Vacaes de Xenra*, *Les Vacaes de la Monxanilla*), un pedazu de terrenu que producía un *carru yerba* y daba drechu, pela *pación de la seronda*, a meter (un día determináu, por exemplu'l día San Miguel) una vaca grande, dos novielles de menos de dos años, cuatro xates de menos d'un añu o doce oveyes. Cada propietariu tenía una *vacá*, dos *vacaes*, media *vacá*, etc. Pel tiempu la yerba, caún segaba lo de so.

Un casu únicu ye La Guaricia de Soto Llorío, un prau nel que teníen parte tolos vecinos casaos con casa nel pueblu. Esta propiedá compartida daba'l drechu a meter a guarecer les vaques que se quixeran a partir del catorce d'agostu. Tanto los praos como los frutales plantaos nellos precisen, a lo llargo l'añu, de cuidaos pa que dean *pación* y yerba y frutien convenientemente.

El ciclu anual nos praos

Pel iviernu¹⁴ ye'l tiempu de recuperar los praos pa principiar un nuevu ciclu dempués de la *pación* de la seronda: llimpiar, trancar, cazar los topos, regar.

Per otres dómines, tolos praos que teníen posibilidá aprovechaben l'agua de les *fuentes*, *riegues*, *regueros* o *ríos* que teníen cerca pa *regar*. Llevábase l'agua pela *presa madre*, que diba arrimada a la *sebia* o *sebe* pelo cimero de les finques que teníen drechu al riego. En caún de los praos salíen *preses* de les que partíen otres más pequeñes: les *sangraeres*, *regueretes* o *anguañales*, que distribuíen l'agua per tola finca. Los díes de la selmana repartiéndose en turnos según el tarrén que caún tuviera o los derechos de riego: mediu día, un día, dos díes. Esti repartu yera motivu d'abondos conflictos que non siempre se resolvíen pela vía pacífica.

Tamién s'aprovechaba pa regar l'agua que baxaba pelos caminos cuando llovía o había *enriaes*; a les entraes del agua dende los caminos llámase-yos *mochinales* (~ *mechinales*). Onde había muncha agua, d'un regueru o una fuente, regábase tol añu; onde nun había abondo, teníen de dexalo pa los molinos d'agua, que teníen preferencia.

Los meses de xineru y febreru («febreru comerás, pero tamién trabayarás») son los más afayadizos pa *llimpiar* los praos; la *fueya* de los árboles ta too estroo pembaxo y hai qu'atropalo pa dexar el tarrén llimpio.

Pa llimpiar, *rócense* les sebes, cortando o arrincando los *artos*, con un gadañu o un *rozón*; pódense les ablanares y otros arbolucos de la sebe con una *foz* o un *hachu*; *arránquense* los *gorbizos* con una *fesoriuca* y engázase col garabatu tola fueya, aricios y garabuxa cayío de los árboles. A toles *llimpiaúres* «píase-yos fuebu», échense en dalgún forfogón, onde nun estorbe, o llévense pa casa en carru o en llombu pa estrar. Acabante de llimpiar, ta'l prau preparáu pa *guañar* y echar la pación de primavera.

Cuando se llimpia, ye tamién menester, amás de rozar les sebes, *canteriar les parés*, reponer *postes* y *lletes* en los *varengaos* o *varen-*

¹⁴ Esti apartáu ta tomáu, na so mayor parte, de «Andar a yerba nel conceyu Llaviana», *Cultures* 7 (1997): 91-110.

gues, poner *bárganos* en los *barganales* y *portelleres* o *rayones* en les *portielles*.

A nun ser que se tuviera munchu rabañu de ganáu y sobrara *cuchu* de *cuchar* les tierres, los praos nun se cuchaben. El *químicu* (abonos químicos) yera bono, cuando se podía comprar, pa sustituir al *cuchu*. Cuando se fueron dexando les tierres pa prau y yá nun facía falta tantu abonu, aprovechábase tamién el *cuchu* pa *cuchar* los praos.

Per mayu o xunu yera mester cortar *gamonielles*, *gamones* (*Gamonal*) o *pitonielles* (*Asphodelus albus*), plantes d'hasta un metru de llargo con caños gordos y duros (*pites* o *pitones*) qu'enteñalguen los llabores de la yerba y son un estorbu a la hora de cargar y descargar el carru o echa-yos la yerba a les vaques.

Pela primavera y pela seronda, llévense les vaques a *guarecer* a los praos. Si los praos tán cerca casa, pueden segase y echa-yos la *pación* en verde na cuadra. La *pación de primavera* dura dende finales de marzu hasta principios de mayu. Too depende de lo abundantes que seyan los praos, yá que dalgunos, si se *pacen* o se *pastien* mucho, nun dan yerba.

La *pación de la seronda* y la seronda principien el día San Miguel, el ventinueve de setiembre, y dura los meses d'ochobre y payares, según venga'l tiempu. La *pación de la seronda* ye munchu más ruiño que lo de primavera; amás, según se *pastia*, *retoza* y da *toñizu* o *retuzu*, *pación* tienruco que ye malo pa les vaques, pues siénta-yos mal y pónense espelurciaes. Ha d'esperase a que xele y se ponga más duro.

Nos sitios onde nun funciona'l sistema de vacaes ye mester *allindiar* les vaques, llabor que siempre fexeron los vieyos o los nenos, que dexaben munches veces de dir a la escuela pa dir a curiar les vaques.

Les *praeres* con vacaes permitíen meter les vaques d'*aparcería* o *avacadao*. Esti tipu d'aprovechamientu a comuña yera namás pela *pación de la seronda* y aforraba l'*allindiaera*. Per L'Acebal, caún gua-

recía les sos pieces coles sos vaques; cuando taba pacío lo mayor, soltábense toes xuntes *a derrota*.

En tiempos de más medios procedentes de la minería acabaron zarrándose toles pieces con varengaos de filo d'alambre y llates, o emplegándose les *allindiaores*: circuitu formáu por un filu sofitáu n'estaques y conectáu a una batería, al que les vaques nun s'averen porque-yos da la corriente.

P'hacia últimos de xunu, acabante de sallar y arrendar el maíz, yá tán les orielles más cercanes al pueblu cola *yerba granao* y *maú-ro* y hai que segalo. N'otros dómines andábase a yerba tol mes de xunetu y agostu, agora pa mediaos de xunetu yá ta acabao. Setiembre ye'l mes de segar la *toñá* nos praos que son más abundantes o que se segaron temprano.

Andar a yerba ye costoso por mor del calor y les munches xeres, que faen tolos de la casa a lo llargo de los dos díes que dura'l *curalo*: *segar* (*La Segá, Les Segaes*), *esparder*, *da-y la vuelta* o *revolver*, *amontonar* o *aborbutar*, *abrir*, *revolver*, *atropar*, *abalagar/envarar*, *acarriar* pa la *tená* en carru, en forcáu, en caballeríes o al llombu.

Nos últimos tiempos la yerba curao atrópase en marallos grandes pa *empacalo* cola *empacaora* y facelo *fardos*, más cómodos pa cargar, tresportar en tractor y almacenar. Y yá van apaeciendo, pelos sitios más llanos, yerba *ensilao* en plásticos.

ABLANES, CERECES Y MAZANES

Los frutales suelen tar plantaos, como queda dicho, en güertos y güertes y, sobre manera, nos praos. L'abondancia d'un frutal nun prau (o n'otru llau) determina que seya *pumará* (*La Pumará, El Pumarón, La Pumará del Molín*), *parreru* (*La Parrá, El Parreru Veguecueves*) o *ablaneru* (*L'Ablaneru, L'Ablaniru, L'Ablanerín, L'Ablanucal*), *nozalera* (*Nocea, Los Nozalones*), *cerezaleru* (*El Cerezaleru, El Cerezaliru*), dexando aparte los *castañeros*, que suelen contiar colos praos.

Les *ablanares* crecen en *parres* peles sebes o pel mediu de los praos, formando parreros; si son monteses, llámense-yos *ablanos* (el machu). «Pel manguantes de la lluna de xineru pódense les parres», cortando los cañones más llargos y difíciles d'abaxar. La primera selmana de setiembre ye'l tiempu de *coyer les ablanes*: báxense los cañones con gabitos, pélense los *garapiellos* y échense nun fardel; al coyer pue aprovechase pa podar dalguna caña. Dempués d'un mes o dos nel horru o nel corredor, *esbillense*, «písense bien pa disvistiles del *cuelmu*, críbense y escuéyense a mano pa vender al por mayor» (munches delles esportábense). Les que queden per casa *fráñense* pa comeles o facer *casadielles*, mecíes coles *nueces*, que se *llemen* n'ochobre.

Les *cereces* (*La Cerezal, Les Cerezales, Les Cerezalines, Cerezangos*) crecen pelos praos, peles mates y pelos montes del común. Hailes *de blanca, de negra, de danza, montesques* (~ *monteses*); *pelá-bense* per mayu («pela Ascensión zreces n'Uviéu y trigo en León») y xunu, y vendíense, en La Pola, peles ceres o peles cases, sobre too en tiempos de necesidaes; güei cómenles los páxaros o podrecen na zrezal.

Los *manzanales/pumares* (*de San Juan, de platón, de raneta, de parda...*) plántense pelos praos y, dacuando, formen pumaraes. Pódense y ensiértense per febreru; a lo llargo'l branu yá se comen les más tempranes, sobre too si se faen *maureres* ente yerba o fueya; n'ochobre y payares, *páñense d'embaxo* les más serondes, si yeren pa *mayar* y facer *sidra*, o coyíense si yeren pa guardaes n'horru pa comer. Dempués d'años d'abandonu, tán recuperándose bastante con nuevos plantones con mires a facer daqué sidra na casa.

MATES Y CASTAÑEROS

Nel paisax del conceyu, los praos dibúxense ente *mates* y *castañeros*, qu'ocupen una gran parte del mesmu. L'árbol más común

ye, hasta determináu nivel, la *castañal* (*La Castañal, La Castañalina*) lo que da llugar a los castañeros y a les mates de castañales pen- te les que nun falten los *robles* o carbayos (*Carbayal, La Carbayosa, El Rebollal, La Robellá*), los *carrascos* (*El Carrascal, El Carrascalín, El Carrascalón, L'Acebu, Llanacéu, L'Acebal, L'Acebalín*), los *abedules* (*L'Abeduriu, Los Abedorios, L'Abedorial*) y les *cerezales*; pel monte, predominen los ablanos, *abedules*, los *fresnos* (*Fresneo, El Fresnu, El Fresnón, La Peña'l Fresneal*) y, sobremanera, les *fayes* que formen les *mates de fayes* o *fayeros*. En terrenos llamarguizos o pegando a los riascos y regueros suel haber *salgueru* (*Les Salgueres, La Fuente les Salgueres*), *omeru* (*L'Omeru, La Revuelta l'Omerín*), *chupu* o *negrillu*.

Les *mates de castañales* (*La Mata Paraes, La Mata'l Pandu, La Mata'l Navalón*) tienen árboles monteses, mentes que'l *castañeru* o *castañéu* (*El Castañeru, El Castañeru Piesclares, El Castañeru la Posaera*) ta formáu por castañales *insertaes*; nos dos casos son de propiedá privada, aunque tean n'abertal, unes veces *amuñonaos* y otros non; nel postreru casu son les mesmes castañales les que faen de llende o cada amu conoz les castañales que son de so; nun falten casos nos qu'un árbol ta en terrenu d'otru. ¿Trátase d'un restu de la poznera, cuando'l terrenu yera del común y cada vecín podía plantar allí los sos árboles? Entá en dalgunos pueblos (*La Cotá de la Xerra* y *La Mata'l Pibial de Soto Llorío*) queden *mates del común*: la so madera emplégase pal arreglu de bienes comunes o viéndese y repártense les perres. Los *fayeros* (*El Fayerón, Les Fayes, Fayacuñera, El Faidiellu*) son del común, de tolos vecinos de la parroquia.

Les mates aprovéchense pa la *maera*, bien pa les necesidaes de la casa o pa vendeles a *maeristes*, que, dempués de *tronzar* les castañales o robles col *tronzaor*, y *poda-yos* los *cañones*, llevaben les *rolles* a rastru o con carru tiráu por gües o vaques; había *maera de duela* pa facer pipes, *maera de serrar* pa muebles, madera pa les mines, etc.; los cañones, *cañes* y *garbos* (la *garabuxa*) llévense pa *lleña* pa tizar, arroxar el llar o'l fornu.

Va cuantayá, cuando se quería facer una casa o un corral, los *serraores* (*El Serraeru*) yeren los primeros qu'interveníen: diben a una mata coles midíes tomaes, armaben allí'l *serraeru* (unes *llates* horizontales sosteníes por *forquetes* o *postes*) y preparaben les *vigues*, *pontones*, *tercies*, *cabrios* y *ripies*. Pa *serrar*, primero ha de midise la rolla y preparase col hachu, *pulgándo-y* la *corteya*, *llabrándola* y *cantiándola* (forgándola pa que quede cuadrangular); dempués, *cordiaben* la pieza con un *filu* moyáu en mineral de fierro colorao pa marcar a lo largo per onde se tenía que *serrar*, según l'anchura de la pieza que se precisase. Los serradores yeren tres y trabayaben a *comuña*, aunque con distinta categoría: ún yera'l *maestru serraor*, que serraba arriba y guiaba la *sierra* pela marca; los otros yeren *ayudantes* y tiraben de la sierra dende abaxo. La *maera serraor* dexábase curar un tiempu.

El castañeru suel tar más cerca del pueblu que la mata porque ha de trabayase muncho más per él. Pel menguante de la lluna xineru yera tiempu de *sobrecortar*, cortar los cañones de les castañales monteses penriba la *forcá* o *forcaúra* pa insertales, o los de les castañales vieyes pa qu'echen con fuerza; les *cañes* que son mui grandes, tán podres o seques han de podase; a les que nun valen llámase-yos *chupones*. La madera de *sobrecurtu* de la lluna xineru ye muncho más duro y aprovéchase pa *postes*, *bárganos*, *llates*, *cabrios* o *ripies*; lo de les otres llunes ye más ruino y val bien pa lleña.

Insertar ye espeta-y un *garfiu* per dentro de la corteza d'una castañal, normalmente montés, *sobrecortá*, y echa-y boñica o barru pa que *prienda*; la meyor época ye pa escontra la primavera: «Pascua alta/ Pascua baxa/ pa insertar les castañales/ Semana Santa».

Pela primavera, *ándase a h.ueya* pelos castañeros pa estrar el ganáu, dempués d'acabar lo que s'atropaba al llimpiar los praos per xineru y febreru. Per setiembre, *rócense* los castañeros y déxense llimpios pal *mes de les castañes*: ochobre, el mes *d'andar a castañes*. Yera entós cuando s'establecía polos vecinos o l'ayuntamientu la *cota*, un tiempu nel que los castañeros taben *acotaos* y nun se podía

dir a la gueta les castañes pelo d'otros nin soltar los gochos per ellos; dicíase: «hai cota: nun soltar gochos nin andar a castañes pelo d'utru».

A les *castañes* que caen soles del *ariciu* (~*orizu*) (–«Qué cosa cosadiella ye que si me río pierdo tolo que tengo. –L'arizu que regalla»), cuando entá tán na castañal, llámense-yos *canyueles* y son les primeres que *s'apañen* (*dir a la gueta*) con una *fardela* pal consumu en casa. Ente los tipos de castañes tán: *ramones* (~*ramiegues*), *crespes*, *cresparrayones*, *de roxa*, *picuxes*, *ferruques*, *llanisques*, *valdunes* y *monteses*. A les ruines llámense-yos *cozcuyos* o *cuzcuyos* y destínense a los gochos.

Los aricios que nun caen han de *llemese* (~*llimise*) con una *pértiga* llarga dende la forcadura de la castañal, si nun s'algama dende embaxo; el *llemeor* podía aprovechar pa cortar los chupones con un hachucu. Esti llabor ye propiu del home de la casa, mentes que les muyeres dedíquense a *pañar* los aricios con unes *fustes* (~*fusties*) y echales nun *sardetu* o *cegatu* (de *vares* de castañal) o nun *cestu* o *maniegu* (de *cuestos* de castañal o ablanar) pa llevalos a la *cuerria*. Cuando se llamaba xente pa facer estos llabores, al llemedor pagábase-y con dos copinos de castañes y a la muyer *pañora*, con un copín.

La *cuerria* ye una construcción redonda, fecha de piedra, de mayor o menor diámetru según el castañeru y d'una altura d'un metru, que suel aprovechar una castañal gorda pa facer parte de la parea. Na *cuerria* *arrámense* los *cegataos* d'aricios, faciendo una *cuerría*, y tápanse con artos o árgomes pa que nun los acometan los animales.

Per Navidá los aricios *acorrien*, tán podres y pueden *esbillase* les castañes, aprovechando un día de sol o atizando un fuebu pal fríu: pela mañana, límpiase un pedazu delante la *cuerria*, sáquense a palaes los aricios, espárdense con un garabatu formando una *taller*, macháquense, *escuériense* los aricios y déxense ensugar; pel mediu día, apañense, escoyendo les castañes, *castañes de cuerria*, y

los cozcoyos. Los aricios echábensse nun camín, d'estru, pa facer cuchu.

Dempués, les castañes llevábense a casa, pa echales a *curar* en corredor, na sala, nel desván, nel horru o nel *sardu* (~ *sordu*). Les castañes aforraben munches comíes, sobre too pelos tiempos de la fame, y xintábense de munches maneres: *cocíes* nel pote (*pulgaes*), *acorvataes* o *corvates* (cocíes con pelleyu), *asaes* enriba la *chapa* o na *forna* («había qu'amosquetales pa que nun estallaren»), *afarolaes* en farol, *esmondiaes* (curaes, pelaes y cocíes con lleche), y *amagostaes* nel llar o nel fuebu que se piaba al par de la tayadera pa calecer los deos. Les castañes que nun se consumíen en casa vendíense a los *castañeros* o echábensse a los gochos.

Los castañeros tán siendo abandonaos dafechu: nun se rocen, nin s'ensierten, fáense bardiales y les castañes queden pellá. La madera sigue cortándose.

MONTES Y PEÑES

Los *montes* (*El Monte Soto*, *El Monte la Vara*) y *peñes* (*La Peña Llorío*, *La Peña Mediudía*) ocupen los terrenos más altos del conceyu y nellos tán les *carbes* (*La Carba*, *La Carba la Braña*, *La Carbona*), *campes* (*La Campa'l Tretu*, *Campacimera*, *La Campa Breza*, *Les Campes*), les *caseríes* colos praos del monte, los fayeros, los collaos (*El Colláu*, *El Colláu l'Arrú*) y picos (*El Picu la Vara*, *El Picu Mea*, *El Picu los Madreñeros*), que proporcionen pan o patates (nes *fogueraes*), *ablanos*, *cereces del común*, *arándanos*, *miruéndanos* y *flo-riatos* pa les persones de la casa, pastu, yerba, rozu y felechu pal ganáu, lleña p'atizar y madera pa los aperios.

Nun yera raro, cuando había necesidá, *facer fogueraes* peles *carbes* de los montes, en terrenu del común: *carcoviar* pa trancar, *estapinar*, piar fuebu, llabrar y semar *panizal* (escanda, trigu), *centenu* o patates; al desotru añu o a los dos años, *afoguerábase* n'otru llau.

Per Villoria llámase-y *aborronar* o *cerrar borronaes*. Nos dos casos quedaron rastros na toponimia: *Les Fogueraes*, *La Fogueraona*, *La Foguerá'l Toral*, *Los Fogueros*, *La Borná*, *La Bornaína*, *La Borroná Quirós*. Tamién foi corriente'l ganar terrenu del común p'aumentar los praos del monte.

Del monte y de la peña baxábense los floriatos: *té* y *tila* (*La Tilar*), per xunu, *oréganu*, *carquexa*, *nielda*, y, sobre too, *mazanilla*, que se pela peles campos en setiembre.

Les vaques *echábense al pastu* acabante la sementera, l'ocho de mayu, y baxábense per Tolos Santos («Tolos Santos, la nieve pelos cantos»).

Tola xente tenía *casería* o *mayáu* o *mayá*¹⁵ p'*andar al monte*, con un *corral* o *cuadra*, una *cabaña*¹⁶ y ún o dellos praos, amás del pastu del común. Si taba cerca'l pueblu, el *vaqueru* diba y venía. Si taba lloñe, quedábase: unes veces diba de tarde y baxaba pela mañana, pero otres taba allí varios díes o baxaba cada medios díes. Pela mañana catava y *arribaba* o *empoinaba* les vaques a la carba, onde *pastiaben* tol día, buscando *cantos*, *fayeros* o *sistiones*, si facía munchu calor, pa que nun-yos *picara la mosca* y *mosquiaren*. Una de les xeres del vaqueru yera atopar les *boñiques* peles campos o *camperes* y llevales al *boñiqueru*; nunos llaos repartíense los díes de la selmana ente los vaqueros; n'otros, atopábales el que más entainara.

N'agostu metíase la yerba de los *praos del monte* na *tená* o facía-se una vara. En setiembre, cuando'l pastu ya taba *arrañáu*, echábase-yos a les vaques *rama* pelao de *fresnu* (suel haber munchos alre-

¹⁵ El términu *braña* nun queda namás que na toponimia: *Braña Riba*, *Braña Baxo*, *La Braña*, *La Braña Santamaría*, *Brañifraes*, *Brañelles*, *El Brañimediú*, *La Brañueta*, *El Brañuetu* / *L'Envernalín*, *La Envesná*.

¹⁶ Los corrales y les cabañes fáense de piedra del llugar (calizo, arenisco, calci-ta...) y téchense con teya, procurando poner un cierre per detrás pa que nun suba la reciella pel teyáu y rompa les teyes. La cabaña suel ser de pequeñes dimensiones y tener una camera pa dormir, una alacena y un sitiu p'atizar.

dor de la casería) y daqué yerba; dempués, *pastiábase'l prau* y cuchábase pa baxar.

Antes del primeru de setiembre «taba prohibió segar el *felechu* porque corábase», teniendo, entós, que dir a *asucar* (acotar segando un marallu perbaxo) la *estayá* de felechu (*El Filguiru, El Felgueru, El Felguerón*), que se dexaba curar ocho o quince díes y se baxaba a carraos o a cargues pa estrar les vaques; tamién se podía *envarar* y dexalo hasta que s'acarriara. Si'l felechu ta mecío con árgomes tienres, yerba y gorbizos llámase-y *ruzu*.

De les mates del monte, que yeren del común, traíase lleña y madera pa trancar los praos o facer aperios: xugos, collares, mangos. Tamién traíen la madera (faya, bedul) los madreñeros pa facer les madreñes y los cesteros (madera d'ablanu) pa los cestos, maniegues, macones, banastres, etc.

Per San Xuan, amás de la foguera y el pinu pelos pueblos, los *vaqueros plantaben el pino* (~ *ramu*) pelos picos (n'*El Cuetu Pandiella, El Picu la Correntina* ~ *El Cantu'l Pino, Picu l'Agualallanza*) p'anunciar que yá entraba'l branu; dempués, comíen, bebíen, cantaben y *echaben ixuxús*.

Amás de les vaques, pel monte y, sobre manera, pela peña suél-tase la reciella: cabres y oveyes. Dende payares a marzu, que ye cuando paren («Pa San Andrés/ corderinos tres;/ pa Navidá, corderos yá;/ pal añu nuevu, el corripu llenu»), llevábense pela mañana y traíense de tarde pa meteles nel *corral de la reciella*, echa-yos daqué y solta-yos los cabritinos y corderinos a mamar; si nevaba, había qu'echa-yos *foyascu* (fueya seco de roble) y *hedra* (*Les Hedraes, L'Hedráu*). A partir d'abril, que yá comíen bien fuera y les críes yá se defendíen, taben pel monte hasta setiembre y ochobre, que yera cuando se vendíen los cabritos. Nun yera raro que saltaren pelos praos y fixeran un bon estropiciu per ellos: tiraben les paredes y comíen la paciión.

Cuando se quedaben nel monte, diben a vese cada ocho díes, pero'l restu del añu había que *curiar la reciella*: normalmente nenos

y nenes de diez o doce años yeren los que facíen de *cabreros*. En dellos casos, como ocurrió en L'Aldea d'El Condáu, hasta los años cincuenta, emplegóse'l sistema de *vecería* o *vecera*: cada vecín curiaba una serie de díes a razón de los animales que tuviera na *vecera*, col drechu a varies cabres, ensin curiar, el que tuviera'l *castrón* pa *empreñales*.

En La Xerra (El Condáu), había, nes primeres décadas del sieglu XX, dos veceres: la «vecera grande» y la «vecera pequeña», y xuntábase tola reciella en Les Poches a la hora d'arrimales; pela tarde, nel mesmu llau, repartíase la reciella pal so corral a la voz de: «¡estrema, extrema!». N'El Condáu había cuatro veceres que xuntaben la reciella en La Caleyá, La Bolera, El Xerrón y La Casona.

Foi famosu en tola parroquia El Condáu, per eses mesmes dómines, el «Cabrerón de la Ferrera» (José Rocés), que xuntaba la reciella n'El Caspiu y curiaba pola comida: xintaba en casa del que-y tocara curiar la vecera. Lo mesmo facía, a finales del XIX, Rifaél Antuña cola vecera d'El Condáu: xuntaba la reciella, a toque de turullu, ente la capiella de San Francisco y El Cantarillón y llevábala p'Arcao, Piedrablanca, El Ribayu y La Peña l'Aldea, según cuenta D. Joaquín González nun portfoliu de La Pola de 1964. N'otres parroquies como Tiraña queda dalguna alcordanza de la vecera.

El *curciu* (*La Corcia*), el *venáu*, el *robecu*, el *rapusu* (*La Raposera*, *El Raposeru*), el *llubu* (*La Faya los Llobos*), el *usu* (*El Cangón del Usu*, *La Llana l'Usu*), el *xabalín*, el *gallu montés*, el *utre* (*La Carba la Utrera*, *L'Utrera*) y otros páxaros (*Curuxeo*, *La Curuxera*, *El Caspiu l'Águila*, *L'Azorea Cima*, *L'Azorea Baxo*, *Les Palombes*, *El Picu'l Palombín*); la *trucha* y l'*anguila* completaben la fauna d'unos montes qu'agora formen mancomunidaes de montes (Mancomunidá de Pastos de Peñamayor), y esperimenten una xuba por mor de les pistes que se fixeron hasta les cabañes y corrales reutilizaos pa viviendes o construíos de nuevo, ensin degún procuru na mayoría los casos.

CAMINOS, CALEYES Y PISTES

Antes de facer *carreteres* a los pueblos, comunicábensse per *caminos reales* (*El Camín Real*); el *camín sacramental* (~de sacramento) (*El Camín de Sacramento*) o *camín de los difuntos* (*El Camín de los Difuntos*, *La Campa los Difuntos*) ye'l que comunica'l pueblu col cementeriu la parroquia; al pasu pel pueblu al camín llámase-y *caleya* (*La Caleyá*, *La Caleyá Torreveya*).

Les finques, los montes y les peñes comuníquense colos pueblos per caminos, *caleyones* (*El Caleyón*, *Los Caleyones*, *Los Caleyones de la Ferrera*), *caleyos* (*El Caleyú*, *El Caleyú Risoto*), *siendes* (*La Sienda'l Gatu*, *La Sienda Soparaes*) o *senderos* (*El Senderu l'Envernalín*, *El Senderu los Fueyos*), *atayos* (*L'Atayu Cotellano*, *L'Atayu Paraes*) o *güeyes* (*La Güeya Pasumalu*, *Güeyacaliente*) según la orografía del terrenu. Les *carreteres* y *pistes* (*La Pista Breza*, *La Pista Fresneo*, *La Pista Aurino*) modernes sustituyeron la mayoría de les vías de comunicación anteriores.

A los caminos dánse-yos normalmente'l nome de llugar a onde lleen, polo que munches veces un mesmu camín tien dellos nomes; nun son raros los nomes específicos pa caminos o pa pedazos d'un camín: *La Porea*, *L'Oteru*, *La Teyera*, *El Camín Nuevu*, *El Camín Vieyu*, *El Caminón*. Les revueltas de los caminos, los llanos pa descansar, cruces y portielles pa que nun pase'l ganáu pa les vegues dan tamién llugar a topónimos: *La Revuelta l'Omerín*, *La Curva Llosavieya*, *La Llana la Fontica*, *Paraes*, *El Posáuriu*, *La Cruz*, *La Cruz de los Caminos*, *El Cruciyón*, *La Portellona*, *La Portiella la Casilla*.

La orografía del terrenu y los costumes de cada sitiu determinen el tipu camín y el tipu d'*acarretu*. Na fastera norte d'El Nalón (Tiraña, La Cuesta la Pola, El Condáu) emplegóse más el *carru*; na fastera sur, predominen les *cargues en llumbu*¹⁷ o en caballería (La

¹⁷ Yá nel Catastru del Marqués de la Ensenada se fala de *cargues* (de yerba) nel Cotu Villoria, frente a los carraos de Llaviania y Tiraña (seis *cargues* facíen un carráu).

Travesera, La Collá, El Valle'l Rimontán, Carrio) y el *forcáu* (Fresneo, La Cuesta, Tolivia). *Carreñes* y *carreñones* son bones p'acarrar piedra y cuchar pel monte o en sitios resbariosos.

Antes d'emprinciar cola yerba *arreglábensse* los *caminos* o los *caleyones* en *sestaferia* o *sustaferia*: diben, los domingos, tolos interesaos a abrir los mochinales, rellenar les *trancaes*, quitar los *argayos* y *rozar* los artos y arbolucos. Col tiempu desaníciense les *sestaferies* y munchos caminos *tranquen*; per contra, apaecen les *carreteres* y les *pistes* pa los *tractores*, que supunxeron un cambiú radical nel tresporte.

El preséu más clásicu nel conceyu p'acarrar yera'l *carru'l país*, que s'emplegaba con *cebata*, *cebatu* y *palu del cebatu* p'acarrar patates, maíz, cuchar, mazanes, ablanes, castañes, etc.; apériase d'un mou especial p'acarrar la yerba: *estandorios* más llargos, *soga*, *forcáu* nel *pértigu* y *rabera* atrás, preseos qu'aumenten la so capacidá de carga per delante y per detrás. El carru'l país foi sustituiú en dalgunos casos, sobre too no más llano del conceyu, por *carros de rayos*, con ruedes muncho más grandes y más capacidá. Más tarde apaecieron los *carros de ruedes de goma* con frenu nel cabezón, con soyáu más ampliu pa cargar *carraos* mayores.

Nos pueblos de la parroquia Tolivia y en La Cuesta la Pola acarríabase col *forcáu* o rastru, mediu de tresporte ensin ruedes, que debió ser anterior al carru pel conceyu.

¿Per qué caminos esbariará'l paisax del conceyu dempués de que s'acaben les perres de les prexubilaciones y muerran los homes y muyeres que lu sostienen entá?¹⁸

¹⁸ Pa los topónimos valiúnos bien la coleición *Toponimia* de l'Academia de la Llingua, números 36 («La Parroquia d'El Condáu», de Vicente R. Hevia), 48 («Parroquia d'Entrialgo», de Julia Rocés García) ya 57 («Parroquia de Villoria», de Sara Gutiérrez Rodríguez); el llibru *Nomes de conceyos, parroquies y llugares del Principáu d'Asturies* (ALLA, 2000) y el *Diccionario Geográfico de Asturias* (LNE), no que cinca al conceyu Llaviana.

INFORMANTES

Doi-yos les gracias pol gabitu que m'echaron a tolos mios informantes del conceyu Llaviana, n'orde alfabéticu de nomes: Amparo Pérez Barbón, de 74 años (L'Acebal); Ángel González Álvarez, de 75 años (Rabilgo/Alto Sampedro); Aurelio Hevia Álvarez, de 57 años (L'Aldea/El Condáu); Aurina Hevia Fernández, de 73 años (La Xerra); Celso Álvarez Alonso, de 97 años (La Xerra); Dimas Álvarez Coto, de 91 años (L'Ordaliegü / Recortina); Eladio Begega García, de 74 años (El Condáu); Joaquín González García, de 85 años (El Caxigal/El Condáu); José María Fernández Suárez, de 60 años (Fresneo / Llanuatabla); José Antuña Zapico, de 81 años (Soto Llorío); José Fernández Suárez, de 75 años (Biscozúa); Lucía Gutiérrez Fernández, de 77 años (La Envesná / Llorío); Luisa León Llana, de 76 años (Casapapiu / Entrialgo); Manuel Álvarez Zapico, de 75 años (El Puente d'Arcu / L'Acebal); Manolín Rodríguez Rodríguez, de 75 años (La Ferrera / La Xerra); Pilar Alonso González, de 98 años (La Xerra) y Sabino Hevia Álvarez, de 76 años (Boroñes).